

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2474  
16 September 1953  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Восьмая сессия

ПРОГРАММА СОГЛАСОВАННЫХ ПРАКТИЧЕСКИХ  
МЕРОПРИЯТИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ  
В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИЗаписка Генерального Секретаря

1. На своей девятой сессии Социальная комиссия рассмотрела доклад Генерального Секретаря, озаглавленный "Программа согласованных практических мероприятий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области".<sup>1/</sup> Этот доклад был составлен в ответ на резолюцию Генеральной Ассамблеи 535 (VI) от 2 февраля 1952 г. и резолюцию 434A (XIV) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1952 года. Комиссия затем рекомендовала<sup>2/</sup> Совету некоторые принципы и существенные элементы международной программы согласованных практических мероприятий в социальной области.

2. Экономический и Социальный Совет, рассмотрев на своей шестнадцатой сессии доклад Социальной комиссии, принял резолюцию 496 (XVI) от 31 июля 1953 г., в которой изложены заключения Совета относительно социальной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, предпринятой в соответствии с резолюцией 535 (VI) Генеральной Ассамблеи, и установлены принципы и методы для выполнения международной программы практических мероприятий в социальной области. Прения, предшествовавшие принятию

<sup>1/</sup> См. E/CN.5/291 и приложения.

<sup>2/</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 7, глава IV.

вышеупомянутой резолюции, изложены в пунктах 590-608 доклада Экономического и Социального Совета восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.<sup>3/</sup>

3. Текст принятой Экономическим и Социальным Советом резолюции гласит:

"Экономический и Социальный Совет,  
учитывая рекомендации Социальной комиссии относительно программы согласованной деятельности в социальной области,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о программе согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области, составленный в свете как установленных резолюциями 324 (XI) и 451A (XIV) Совета критериев очередности и порядка очередности в отношении проектов в социальной области, так и заключений Предварительного доклада о мировом социальном положении, а также взглядов правительств и руководящих принципов, установленных Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

1. доводит до сведения Генеральной Ассамблеи, что в соответствии с ее резолюцией 535 (VI) он рассмотрел деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области;

2. обращает внимание на то, что национальные, двусторонние и международные мероприятия уже дали положительные результаты в деле разрешения вековых вопросов невежества, нищеты и болезней, но что несмотря на все усилия нужда, о которой говорится в докладе о мировом социальном положении, столь велика, что наличные средства все еще являются недостаточными;

3/

См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 3, документ A/2430.

3. отмечает с удовлетворением, что в докладе Генерального Секретаря содержатся соображения, касающиеся повышения практической эффективности программы работы в социальной области, с которыми Совет рекомендует заинтересованным организациям тщательно ознакомиться;

4. выражает свое согласие со взглядами, высказанными Генеральным Секретарем и генеральными директорами заинтересованных специализированных учреждений, которые полагают, что программа деятельности, проводящаяся в настоящее время как часть более широкого плана содействия социальному прогрессу и повышению жизненного уровня народов, нуждается в пересмотре, в дальнейшем сосредоточении усилий, географическом ее расширении, усовершенствовании методов и технических приемов, в дополнительных средствах, а также в успешном и полном сотрудничестве между правительствами и общественностью;

5. считает необходимым уделить особое внимание изысканию более широких источников средств, без которых невозможно международное финансирование социального и экономического развития;

6. считает, что при проведении международных мероприятий в социальной области следует обратить особое внимание на нужды малоразвитых районов;

7. предлагает Генеральному Секретарю и просит специализированные учреждения руководствоваться в деле оказания помощи правительствам следующими общими принципами:

а) взаимосвязь, существующая между экономическими и социальными факторами, и благоприятные для социального прогресса последствия планомерного расширения мировой экономики требуют, чтобы экономическое развитие и социальное развитие протекали согласованно, имея своей целью повышение жизненного уровня; проекты, финансируемые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, должны выбираться с учетом этой взаимосвязи;

/ б) такие

b) такие проекты должны согласовываться с объединенными планами экономического и социального развития, вырабатываемыми каждым из получающих помощь правительств;

c) такие проекты должны давать быстрые и постоянные результаты и оказывать свое влияние на максимальное число людей;

d) такие проекты должны соответствовать географическим, экономическим, социальным и демографическим условиям данной страны, причем должны проводиться обследования таковых условий, являющихся существенными для эффективного проведения отдельных проектов, с тем, однако, чтобы этим не задерживалось принятие мер для удовлетворения неотложных потребностей;

e) должно поощряться участие соответствующих неправительственных организаций в проведении международных программ в социальной области, причем их опыт, компетентность и возможности должны быть использованы в самой полной мере;

8. считает, что согласованная программа практической деятельности в социальной области должна быть сосредоточена - в рамках критериев и порядка очередности, установленных резолюциями 324(XI) и 451A(XIV) Совета и без ущерба для порядка очередности, установленного в экономической области - на проектах, которые имеют целью:

a) улучшить здоровье и питание населения путем увеличения запасов продовольствия и улучшения как распределения продовольственных продуктов, так и навыков в области питания;

b) укреплять национальное обслуживание в области здравоохранения, делая более доступной медицинскую помощь, улучшать состояние здоровья матери и ребенка и принимать меры для предупреждения главных заразных болезней и борьбы с ними;

c) укреплять национальное обслуживание в области попечения о семьях и детях;

/ d) вводить

d) вводить, расширять и улучшать мероприятия, относящиеся к социальному обеспечению и социальному страхованию, как, например, оказание помощи престарелым, безработным и неработоспособным;

e) развивать и расширять социальное обслуживание в отношении групп, нуждающихся в особой заботе;

f) поощрять основное образование, содействовать более свободному доступу к образованию широких масс населения, вводить или развивать в государствах, состоящими членами Организации Объединенных Наций, всеобщее обязательное начальное обучение и поощрять научную подготовку и исследовательскую работу;

g) улучшать жилищные условия и коммунальное обслуживание, особенно для лиц, принадлежащих к группам населения с низким уровнем дохода;

h) увеличивать возможности более полной занятости, улучшать условия труда, расширять профессиональную подготовку и обслуживание по наилучшему использованию рабочей силы, обеспечивать соблюдение свободы профсоюзов, чтобы создать рациональные взаимоотношения между предпринимателями и трудящимися и поощрять любые мероприятия, способствующие улучшению социального и экономического положения трудящихся;

9. считает желательным сосредоточение, в первую очередь, на следующих практических методах и технических приемах при оказании помощи правительствам в выполнении работы, предусмотренной в пункте 8:

a) поощрении и осуществлении проектов развития отдельных коллективов, в частности путем создания показательных центров;

b) быстром проведении программ и создании возможностей для подготовки специалистов и техников, а также вспомогательного персонала и работников местных коллективов;

/ c) развитии

с) развитию и усилении национальных и местных организаций, необходимых для проведения социальных программ;

10. уполномочивает Генерального Секретаря принять в ближайшее время меры к созыву, в виде опыта и если об этом будут просить заинтересованные правительства, немногочисленной группы или нескольких групп, составленных из старших, занимающих ответственные должности представителей тех правительств, которые имеют дело со сходными социальными <sup>и</sup> экономическими вопросами, а также и из сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и секретариатов заинтересованных специализированных учреждений, для разработки конкретных программ расширения проектов по развитию коллективов, включая мероприятия по обеспечению подготовки персонала и укреплению национальных и местных организаций, ответственных за поведение социальных программ, касающихся развития коллективов в их соответствующих странах;

11. предлагает Бюро технической помощи благожелательно относиться, поскольку это позволяют средства, к просьбам заинтересованных правительств, касающимся тех или иных сторон означенных программ;

12. предлагает Генеральному Секретарю, в консультации с генеральными директорами специализированных учреждений, с учетом результатов консультаций, о которых говорится в пункте 10, представить на одной из ближайших сессий Совета доклад, содержащий рекомендации относительно дальнейших мероприятий практического характера, которые могут быть проведены для того, чтобы усилить и сделать более эффективными методы и технические приемы такого рода, как рекомендованные в пункте 9".

-----